

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE LEGISLATION - WETGEVING L
10-11-1983
Transmis à M. <i>Coördinatie</i> Oversgezakt aan de H. KONINKRIJK-BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 3e november 1983 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr "tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering", heeft de 9e november 1983 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 3 novembre 1983, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal n° "modifiant la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité", a donné le 9 novembre 1983 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt ertoe om het bedrag van de in het raam van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering aan de verzekeringsinstellingen toekomende administratiekosten voor 1984 te beperken. De bevoegdheid daartoe ontleent de Koning aan het bepaalde in artikel 1, 2°, van de wet van 6 juli 1983 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning. In de aanhef van het ontwerp wordt ten overvloede tevens verwezen naar het bepaalde in artikel 1, 3°, van die wet.

+

In de voorgestelde tekst vervange men de woorden "van het vorig lid" door de woorden "van het vierde lid".

Le projet a pour objet de limiter pour 1984 le montant des frais d'administration revenant aux organismes assureurs dans le cadre de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. Le Roi trouve le pouvoir nécessaire à cet effet dans la disposition de l'article 1er, 2°, de la loi du 6 juillet 1983 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi. Le préambule du projet se réfère en outre, de manière superfétatoire, à la disposition de l'article 1er, 3°, de la même loi.

+

Dans le texte proposé par le projet, il convient de remplacer les mots "de l'alinéa précédent" par les mots "de l'alinéa 4".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : H. ADRIAENS,
Messieurs :

voorzitter,
président,

H. COREMANS,
Gh. TACQ,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

G. SCHRANS,

assessoren van de
afdeling wetgeving,

J. GIJSSELS,

assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : M. BENARD,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen
de Nederlandse en de Franse
tekst werd nagezien onder toe-
zicht van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitge-
bracht door de H. J. VERMEIRE,
auditeur.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par
M. J. VERMEIRE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD.

H. COREMANS.